

exercices de français



niveau 2

C'EST ÇA LE COURAGE !



BON COURAGE !

LES ADJECTIFS 1 ;

stor	liten	ung	gammal
vacker	vacker	god	dålig

rolig	konstig	smutsig	enkel	hemsk
-------	---------	---------	-------	-------

1	en blå gaffel
2	en hemsk klocka
3	en gammal film
4	en vacker kniv
5	ett enkelt test
6	en konstig tjej
7	en dålig kniv
8	en liten häst
9	en konstig gris
10	vitt kaffe
11	en rolig pojke
12	en svensk gata
13	en dålig glass
14	en gul hund

klocka – gris – häst – gaffel – kniv – tjej - chien

LES ADJECTIFS

adjektiv som står FRAMFÖR substantivet:

en grön penna	en vit tröja
en stor skjorta	en liten blus
en röd bil	en gul skjorta
en ung flicka	en dålig förrätt (une entrée=en förrätt)
två unga flickor	tre dåliga förrätter
två svenska bilar	två små franska bilar
en god glass	en god fransk kaffe
en gammal tröja	en gammal dam
två gamla svenska damer	en svensk dam
en liten rolig (amusant) historia (une histoire)	en konstig flicka
en vacker svensk skjorta	en ful flicka
två fula pojkar	två vackra blusar
en lätt fråga (une question)	en svart dag
en hemsk historia	en tjock gul bok
jag har en grön keps	hon har gröna ögon
du har vackra ögon	han har en intelligent syster

PHRASES ESSENTIELLES 1

Titre: Permis de conduire	Date: (1893)
Inventeur: (Préfet de police (France))	Lieu: (France)

Description: L'histoire du permis de conduire aurait commencé en France alors que le préfet de police décida qu'en date du 14 août 1893, personne ne pourrait conduire un véhicule moteur s'il ne détenait pas un certificat de capacité. Quelques années plus tard, en 1922, le certificat de capacité change de nom pour "permis de conduire". Il existe maintenant trois sortes de permis de conduire. Le permis d'apprenti où le conducteur détenteur doit être accompagné d'un titulaire qui a un permis de conduire valide depuis au moins deux ans. Vous ne pouvez avoir votre permis avant douze mois, ou 8 si vous suivez un cours, le permis probatoire pendant deux ans ou lorsque vous aurez atteint l'âge de 25 ans, le permis de conduire dit ordinaire.



jag är svensk
är du svensk ?
jag är inte norsk
var bor ni ?
vi bor i Sverige
vad heter du ?
jag heter
vad heter ni ?
hur gamla är ni ?
hur gammal är du ?
jag är 16 år gammal
är Sverige bra ? (dvs. är det bra i Sverige ?)
det är ett vackert land
är ni trötta ?

vi är dödströtta
jag är i full form
jag är sjuk
jag har lite ont
hur mår ni ?
jag mår inte bra/det är inte bra
sådär
jag fryser
är ni hungriga ?
vi är törstiga
vi är inte hungriga
jag svettas/jag är varm
jag är sömning
har ni gått mycket ?
vad har ni gjort idag ?
vi har varit i Eiffeltornet

Titre: Première douche	Date: (1872)
Inventeur: (Merry Delabost)	Lieu: (France)

Description: C'est le médecin-chef Merry Delabost, de la prison de Bonne-Nouvelle à Rouen, en 1872, qui inventa la douche afin que les prisonniers aient une meilleure hygiène. Il s'agissait de douches collectives avec jets individuels.



PHRASES ESSENTIELLES 2

Titre: Bateau porte-avions	Date: (1911)
Inventeur: (Eugène Ely)	Lieu: (France)

Description: Le premier décollage d'un avion en mer a eu lieu en 1910 mais seulement à titre expérimental. L'avion a décollé du croiseur américain Birmingham. Il s'agissait d'un biplan piloté par Eugène Ely. Par contre le premier navire à être transformé en porte hydravion a été le croiseur auxiliaire Foudre en août 1911. Ce n'est cependant qu'à partir de 1942 que le porte-avions est devenu la pièce maîtresse des grandes marines et les jours du cuirassé étaient comptés.



jag letar efter en klädesbutik
säljer ni tröjor här ?
kan jag hjälpa er ?
tar man hand om er ?
behöver ni hjälp ?
skulle ni kunna hjälpa mig tack ?
jag skulle bara vilja titta lite tack
har ni blommiga blusar ?
vilken storlek har ni ?
vilken är er skostorlek ?
se här de senaste modellerna
finns det andra modeller ?
finns det inte andra storlekar ?
jag gillar inte den här modellen
byxan är för bred
byxan är för trång (sitter åt för mycket)

den är för liten
kan jag (få) prova den ?
vill ni prova den ?
var är provhytterna ?
jaha, passar skjortan ?
byxan är för kort/lång
vilken färg önskar ni ?
det är på modet
blusarna är på rea
en randig tröja
en prickig skjorta
en rutig byxa
jag tar den/det
den passar er bra

Titre: Petite histoire de l'ambulance	Date: (1590)
Inventeur: ()	Lieu: (France)

Description: L'histoire de l'ambulance remonte en 1590 quand l'armée royale affecta du personnel au transport des blessés. En novembre 1792, le ministre de la guerre déclare que tous les charrons et artistes qui d'ici le 30 du mois pourront créer un modèle de voiture pouvant transporter les malades et blessés n'ont qu'à lui en faire part et que celui ou celle qui aura créé le modèle retenu se verra remettre un montant de 2000 livres. Vingt-huit dossiers furent étudiés mais aucun ne fut retenu. Le Docteur Dominique Larrey propose en 1794 la création d'ambulances volantes, ce qui fut accepté, mais au début du vingtième siècle les voitures vinrent supplanter les voitures à chevaux.



PHRASES ESSENTIELLES 3

Titre: Le sonar	Date: (1915)
Inventeur: (Paul Langevin)	Lieu: (France)

Description: C'est trois ans après le naufrage du Titanic que le français Paul Langevin inventa un appareil de détection sous-marin. Il pouvait même détecter les icebergs. Dès les années 20, les anglais en firent le sonar et en 1939, 200 destroyers et escorteurs de la Royal Navy ont été équipés du sonar pour éviter ainsi d'autres catastrophes.



hejsan, två bröd tack
varsågod herrn, var det bra så ?
två chokladbröd också tack
och varsågod, var det allt ?
en giffel också tack
och här är giffeln, är det allt ?
ja, vad kostar det ?
det blir 3,50 euro tack
jag skulle vilja ha en paj tack
ja självklart med vilken smak ?
med citron tack
vad har ni ?
vi har pajer med körsbär, med plommon och med jordgubbar
jag vill ha den där tack
ja, det är en blix
vad är det med ?

det är med kaffe(smak)
finns det andra sorter ?
ja, det finns blixtar med choklad och med pistasch
vad heter det där ?
det där, det är en kärleksbrunn
är det gott ?
ja, den är väldigt söt
och det där, vad är det ?
det är en vulkanlava
vad är det i den ?
det finns mandel och nötter i den
jag tar en maräng då
ja, var det bra med detta ?
det är allt frun

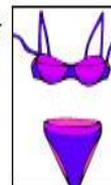
Titre: Premier bikini

Date: (1946)

Inventeur: (Louis Réard)

Lieu: (France)

Description: Au début de sa création, le bikini créa tellement de scandales que même les mannequins professionnels refusaient d'en porter. Vous devez savoir que si l'acception a été si longue, c'est que jusqu'à la première guerre mondiale, la séparation des hommes et des femmes sur la plage, était une règle stricte. À cette époque les femmes portaient des costumes de bain comportant minimum 6 pièces, alors imaginez la réaction des gens quand Louis Réard a présenté son bikini le 5 juillet 1946.



PHRASES ESSENTIELLES 7

Titre: Parfumerie	Date: (vers 1907)
Inventeur: (François Coty)	Lieu: (France)

Description: Savez-vous qui a été nommé le Napoléon de la parfumerie? Nul autre que François Coty. En 1907, le parfumeur François Coty et le verrier René Lalique commercialisent Ambre Antique dans un flacon aux surfaces subtilement façonnées. La même année, François Coty et le grassois Antoine Chris, bouleversent également la parfumerie traditionnelle en composant des parfums alliant essences naturelles et produits de synthèse issus de la révolution industrielle. La parfumerie contemporaine est née.



hejsan, önskar ni äta ?
hejsan, ja vi är tre
ute eller inne ?
ute tack
se här ett bord för tre
tack, matsedeln tack
varsågod, önskar ni en fördrink ?
ja, tre diabolo tack
mycket bra och till förrätt ?
vi tar en lantpâté tack
och till huvudrätt ?
jag skulle vilja ha en kyckling med pommes-frites
och ni ?
jag tar en köttbit, tack
vilken stekning ?
medium tack

och jag, jag tar fisk tack
mycket bra och vad vill ni dricka ?
en flaska mineralvatten tack
okolsyrat eller kolsyrat ?
utan kolsyra tack
kan jag få dessertmenyn tack ?
önskar ni en ost ?
kan jag få mer bröd tack ?
en tillbringare vatten tack
vad finns det för efterrätter ?
en glass utan vispgrädde tack
har ni brylépudding ?
vilket tillbehör ? (till huvudrätten)
pommes-frites, pasta, ris, grönsaker

Titre: Histoire de la morphine	Date: (1806)
Inventeur: (Armand Seguin)	Lieu: (France)

Description: En 1806, Armand Seguin réussit à tirer de l'opium qu'il nomme morphine pour Morphée, le dieu du sommeil. Cinq ans plus tard, Courtois démontre les propriétés soporifiques et calmantes de la morphine. Entre 1970 et 1990 la consommation médicale de la morphine à travers le monde a fait un bond, passant de 2000 à 5000 kg. Depuis environ 10 ans, les instances gouvernementales ont élargi l'utilisation de la morphine pour soulager les souffrances extrêmes provoquées par le cancer, le sida, etc.



PHRASES ESSENTIELLES 8

Titre: Pont suspendu (câble d'acier):	Date: (1825)
Inventeur: (Marc Seguin)	Lieu: (France)

Description: Dans l'histoire des ponts, nous ne pouvons passer à côté de celle des ponts suspendus de Marc Séguin. Petit neveu de Joseph de Montgolfier, Marc Seguin était un architecte entrepreneur reconnu en France. En 1825, il inaugura son premier pont suspendu à câbles métalliques entre Tain et Tournon. On disait que le principe utilisé par Seguin était deux fois plus résistant que les chaînes à maillons. Déjà en 1841, ils avaient, lui et ses frères, 75 ponts à leur actif. Il semblerait même selon certaines sources sur la vie de Seguin, qu'il aurait construit environ 186 ponts au cours de sa vie.

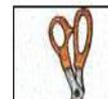


jag vet inte
jag förstår inte
jag vill inte
jag är inte
jag har inte
det finns inte/inga
vi har inte (några...)
har ni inte.... ?/ ni har inte....
jag känner inte till
jag hittar inte
jag gillar inte
ni tycker inte om, gillar ni inte... ?
ni känner inte till
ni talar inte svenska (?)
jag talar inte kinesiska

jag ser inte (jag förstår inte)
vi är inte härifrån
det är inte varmt här
jag tror inte (det)
han kommer inte
hon ser inte
ni förstår inte
det är inte bra
det är inte dyrt
jag tycker inte, jag anser inte, jag tror inte (det)
vi har inte tid
det är inte bra, jag mår inte bra
jag vill inte ha mer
jag äter inte...
jag kan inte

Titre: Ciseau	Date: (Xe siècle)
Inventeur: (Eugène Viollet le Duc)	Lieu: (Paris (France))

Description: Les premiers ciseaux à deux branches tranchantes remontent au Xe siècle, mais par contre, si l'on parle de ciseaux de forme ordinaire, alors là, c'est au Moyen-Age qu'ils ont fait leur apparition.



PHRASES ESSENTIELLES 9

Titre: Béton armé	Date: (1848)
Inventeur: (J. Lambot)	Lieu: (France)

Description: Avant la naissance du béton armé, il y a plus de deux mille ans, les romains utilisaient de la chaux vive comme liant. Le béton armé quant à lui a été inventé en 1848 par J. Lambot. Dans ses débuts, le béton armé était plutôt utilisé comme mesure de protection contre les incendies, mais très vite il fut de plus en plus utilisé pour plusieurs projets, dont la première dalle armée de fers ronds en 1880. Moins d'un siècle plus tard, on coule près de 6 milliards de mètres cube de béton armé à travers le monde.



du har rätt
du har fel
jag misstar mig
du misstar dig
jag har rätt
jag har inte fel
jag misstar mig inte
det är falskt, fel
det är sant, riktigt
det är inte korrekt
det är inte sant
du ljuger
det är inte så, (det stämmer inte)
det är korrekt
jag har gjort ett fel

jag misstog mig
ni har rätt
ni har fel
ni misstar er
jag hade fel
jag ljög
« jag säger sant » (jag säger det som är sant)
det är sanningen
vilken lögn
han har ljugit, han ljög
jag ljuger inte
vilket fel
tror du mig ?
jag tror dig
tro (på) mig

Titre: Scooter	Date: (1902)
Inventeur: (Georges Gauthier)	Lieu: (France)

Description: Le premier scooter aurait été inventé à Blois en France par Georges Gauthier. Le véritable ancêtre s'appelait l'auto-fauteuil. Disons que le scooter a connu bien des hauts et des bas. Tout d'abord, dans les années 1910 à 1920, l'état des routes n'avait rien pour aider le scooter qui connut en 1925 une chute de popularité. En 1946, d'autres modèles revinrent en force, comme par exemple la Vespa italienne qui eut un succès sans précédent, mais encore là, elle connut elle aussi un déclin jusqu'en 1982 où Peugeot et Honda développèrent le scooter moderne.



PHRASES ESSENTIELLES 10

Titre: Bague en caoutchouc	Date: (1888)
Inventeur: (Jules Rosoor)	Lieu: (France)

Description: Tout le monde connaît le pigeon voyageur, mais savez-vous d'ou provient la fameuse bague de caoutchouc qu'il porte à la patte? Pour le savoir, nous devons reculer au 19ième siècle, alors qu'en France, plusieurs personnes s'adonnaient à la colombophilie qui consiste en l'élevage de pigeons voyageurs. À la même époque, les colombophiles organisaient aussi des courses de pigeons voyageurs, c'est pourquoi en 1888, Jules Rosoor invente la fameuse bague de caoutchouc qui servirait désormais à identifier les pigeons. Avec l'aide d'une autre invention appelée le "constateur", la bague permit dès lors de faciliter la tâche à savoir qui gagnerait la course.



jag har ont i huvudet
du har ont i ryggen
han har ont i foten
hon har ont i tänderna
vi har ont i benen
ni har ont i magen
de har ont i halsen
jag är sjuk
jag känner mig inte bra
gå till läkaren
medeciner
finns det ett apotek i närheten ?
var har ni ont ?
gör det ont ?
jag vill ha tabletter mot huvudet

jag har lust att spy
jag har spytt
har ni feber ?
jag fryser
har ni frossa ?
jag är allergisk mot pollen
jag är yr i huvudet
han har gaser i magen
jag har förkylning
ni måste stanna i värmen
jag ger er ett recept (jag gör)
ni måste gå till en läkare
jag hostar mycket
hon har en näsa som rinner
jag har kroppsvärk

Titre: Enceintes acoustiques	Date: (1958)
Inventeur: (Georges et Elisabeth Cabasse)	Lieu: (France)

Description: Quand l'on parle d'enceinte acoustique, on parle par le fait même des haut-parleurs. Il est évident que les haut-parleurs ont été inventés avant, soit en 1877, mais ce n'est que trente plus tard, en 1958, que la firme française Cabasse pensat à créer les enceintes acoustiques afin de rassembler dans un seul et même caisson un ou plusieurs haut-parleurs.



corrigé

SON DERNIER SELFIE



LES ADJECTIFS 1 ;

stor=grand, grande	liten=petit, petite	ung=jeune	gammal=vieux, vieille
vacker=beau, belle	vacker=joli, jolie	god=bon, bonne	dålig=mauvais, mauvaise

rolig=drôle	konstig=bizarre	smutsig =sale	enkel=simple, facile	hemsk=terrible
-------------	-----------------	---------------	----------------------	----------------

15	en blå gaffel=une fourchette bleue
16	en hemsk klocka=une montre horrible
17	en gammal film=un vieux film
18	en vacker kniv=un beau/joli couteau
19	ett enkelt test=un test facile/simple
20	en konstig tjej=une fille bizarre/étrange
21	en dålig kniv=un mauvais couteau
22	en liten häst=un petit cheval
23	en konstig gris=un cochon bizarre
24	vitt kaffe=du café blanc
25	en rolig pojke=un garçon drôle/amusant/marrant/rigolo
26	en svensk gata=une rue suédoise
27	en dålig glass=une mauvaise glace
28	en gul hund=un chien jaune

LES ADJECTIFS

adjektiv som står FRAMFÖR substantivet:

bon, bonne	mauvaise -e	grand -e	petit -e
nouveau, nouvelle	jeune	vieux, vieille	gros
joli -e	beau, belle		

en grön penna=un stylo vert	en vit tröja=un pull blanc
en stor skjorta=une grande chemise	en liten blus=un petit chemisier
en röd bil=une voiture rouge	en gul skjorta=une chemise jaune
en ung flicka=une jeune fille	en dålig förrätt=une mauvaise entrée
två unga flickor=deux jeunes filles	tre dåliga förrätter=trois mauvaises entrées
två svenska bilar=deux voitures suédoises	två små franska bilar=deux petites voitures françaises
en god glass=une bonne glace	en god fransk kaffe=un bon café français
en gammal tröja=un vieux pull	en gammal dam=une vieille dame
två gamla svenska damer=deux vieilles dames suédoises	en svensk dam=une dame suédoise
en liten rolig historia=une petite histoire amusante/drôle	en konstig flicka=une fille bizarre
en vacker svensk skjorta=une belle/jolie chemise suédoise	en ful flicka=une fille moche
två fula pojkar=deux garçons moches	två vackra blusar=deux beaux/jolis chemisiers
en lätt fråga=une question facile/simple	en svart dag=un jour noir
en hemsk historia=une histoire terrible	en tjock gul bok=un gros livre jaune
jag har en grön keps=j'ai une casquette verte	hon har gröna ögon=elle a des yeux verts
du har vackra ögon=tu as de beaux/jolis yeux	han har en intelligent syster=il a une sœur intelligente

PHRASES ESSENTIELLES 1

Titre: Permis de conduire	Date: (1893)
Inventeur: (Préfet de police (France))	Lieu: (France)

Description: L'histoire du permis de conduire aurait commencé en France alors que le préfet de police décida qu'en date du 14 août 1893, personne ne pourrait conduire un véhicule moteur s'il ne détenait pas un certificat de capacité. Quelques années plus tard, en 1922, le certificat de capacité change de nom pour "permis de conduire". Il existe maintenant trois sortes de permis de conduire. Le permis d'apprenti où le conducteur détenteur doit être accompagné d'un titulaire qui a un permis de conduire valide depuis au moins deux ans. Vous ne pouvez avoir votre permis avant douze mois, ou 8 si vous suivez un cours, le permis probatoire pendant deux ans ou lorsque vous aurez atteint l'âge de 25 ans, le permis de conduire dit ordinaire.



jag är svensk	je suis Suédois
är du svensk ?	tu es Suédois ?
jag är inte norsk	je ne suis pas Norvégien
var bor ni ?	vous habitez où ?
vi bor i Sverige	on habite en Suède
vad heter du ?	tu t'appelles comment ?
jag heter	je m'appelle
vad heter ni ?	vous vous appelez comment ?
hur gamla är ni ?	vous avez quel âge ?
hur gammal är du ?	tu as quel âge ? / quel âge as-tu ?
jag är 16 år gammal	j'ai 16 ans
är Sverige bra ? (dvs. är det bra i Sverige ?)	c'est bien la Suède ?
det är ett vackert land	c'est un beau pays
är ni trötta ?	vous êtes fatigués ?
vi är dödströtta	on est crevé
jag är i full form	je suis en pleine forme
jag är sjuk	je suis malade
jag har lite ont	j'ai un peu mal
hur mår ni ?	comment allez-vous ?
jag mår inte bra/det är inte bra	ça va pas
sådär	comme ci comme ça
jag fryser	j'ai froid
är ni hungriga ?	vous avez faim ?
vi är törstiga	on a soif
vi är inte hungriga	on n'a pas faim
jag svettas/jag är varm	j'ai chaud
jag är sömning	j'ai sommeil
har ni gått mycket ?	vous avez beaucoup marché ?
vad har ni gjort idag ?	qu'est-ce que vous avez fait aujourd'hui ?
vi har varit i Eiffeltornet	on a été à la Tour Eiffel

Titre: Première douche	Date: (1872)
Inventeur: (Merry Delabost)	Lieu: (France)

Description: C'est le médecin-chef Merry Delabost, de la prison de Bonne-Nouvelle à Rouen, en 1872, qui inventa la douche afin que les prisonniers aient une meilleure hygiène. Il s'agissait de douches collectives avec jets individuels.



PHRASES ESSENTIELLES 2

Titre: Bateau porte-avions	Date: (1911)
Inventeur: (Eugène Ely)	Lieu: (France)

Description: Le premier décollage d'un avion en mer a eu lieu en 1910 mais seulement à titre expérimental. L'avion a décollé du croiseur américain Birmingham. Il s'agissait d'un biplan piloté par Eugène Ely. Par contre le premier navire à être transformé en porte hydravion a été le croiseur auxiliaire Foudre en août 1911. Ce n'est cependant qu'à partir de 1942 que le porte-avions est devenu la pièce maîtresse des grandes marines et les jours du cuirassé étaient comptés.



jag letar efter en klädesbutik	je cherche un magasin de vêtements
säljer ni tröjor här ?	vous vendez des pulls ici ?
kan jag hjälpa er ?	je peux vous aider ?
tar man hand om er ?	on s'occupe de vous ?
behöver ni hjälp ?	vous avez besoin d'aide ?
skulle ni kunna hjälpa mig tack ?	vous pourriez m'aider, s'il vous plaît ?
jag skulle bara vilja titta lite tack	je voudrais juste regarder un peu, s'il vous plaît
har ni blommiga blusar ?	vous avez des chemisiers à fleurs ?
vilken storlek har ni ?	quelle taille faites-vous ?
vilken är er skostorlek ?	quelle est votre pointure ?
se här de senaste modellerna	voici les derniers modèles
finns det andra modeller ?	il y a d'autres modèles ?
finns det inte andra storlekar ?	il n'y a pas d'autres tailles ?
jag gillar inte den här modellen	je n'aime pas ce modèle
byxan är för bred	le pantalon est trop large
byxan är för trång (sitter åt för mycket)	le pantalon serre trop
den är för liten	il/elle est trop petit(e)
kan jag (få) prova den ?	je peux l'essayer ?
vill ni prova den ?	vous voulez l'essayer ?
var är provhytterna ?	où sont les cabines d'essayage ?
jaha, passar skjortan ?	alors, la chemise va bien ?
byxan är för kort/lång	le pantalon est trop court/long
vilken färg önskar ni ?	quelle couleur désirez-vous ?
det är på modet	c'est à la mode
blusarna är på rea	les chemisiers sont en soldes
en randig tröja	un pull rayé
en prickig skjorta	une chemise à pois
en rutig byxa	un pantalon à carreaux
jag tar den/det	je le/la prends
den passar er bra	il/elle vous va bien

Titre: Petite histoire de l'ambulance	Date: (1590)
Inventeur: ()	Lieu: (France)

Description: L'histoire de l'ambulance remonte en 1590 quand l'armée royale affecta du personnel au transport des blessés. En novembre 1792, le ministre de la guerre déclare que tous les charrons et artistes qui d'ici le 30 du mois pourront créer un modèle de voiture pouvant transporter les malades et blessés n'ont qu'à lui en faire part et que celui ou celle qui aura créé le modèle retenu se verra remettre un montant de 2000 livres. Vingt-huit dossiers furent étudiés mais aucun ne fut retenu. Le Docteur Dominique Larrey propose en 1794 la création d'ambulances volantes, ce qui fut accepté, mais au début du vingtième siècle les voitures vinrent supplanter les voitures à chevaux.



PHRASES ESSENTIELLES 3

Titre: Le sonar	Date: (1915)
Inventeur: (Paul Langevin)	Lieu: (France)

Description: C'est trois ans après le naufrage du Titanic que le français Paul Langevin inventa un appareil de détection sous-marin. Il pouvait même détecter les icebergs. Dès les années 20, les anglais en firent le sonar et en 1939, 200 destroyers et escorteurs de la Royal Navy ont été équipés du sonar pour éviter ainsi d'autres catastrophes.



hejsan, två bröd tack	bonjour, deux baguettes, s'il vous plaît
varsågod herrn, var det bra så ?	voilà monsieur, et avec ça ?
två chokladbröd också tack	deux pains au chocolat aussi, s'il vous plaît
och varsågod, var det allt ?	et voici, ce sera tout ?
en giffel också tack	un croissant aussi, s'il vous plaît
och här är giffeln, är det allt ?	et tenez le croissant, c'est tout ?
ja, vad kostar det ?	oui, c'est combien ?
det blir 3,50 euro tack	ça fait 3,50 euros, s'il vous plaît
jag skulle vilja ha en paj tack	je voudrais une tarte, s'il vous plaît
ja självklart med vilken smak ?	oui bien sûr, à quoi ? (à quel parfum ?)
med citron tack	au citron, s'il vous plaît
vad har ni ?	qu'est-ce que vous avez ?
vi har pajer med körsbär, med plommon och med jordgubbar	on a des tartes aux cerises, aux prunes et aux fraises
jag vill ha den där tack	je veux celui-là, s'il vous plaît
ja, det är en blix	oui, c'est un éclair
vad är det med ?	c'est à quoi ?
det är med kaffe(smak)	c'est au café
finns det andra sorter ?	il y a d'autres sortes ?
ja, det finns blixlar med choklad och med pistasch	oui, il y a des éclairs au chocolat et à la pistache
vad heter det där ?	ça s'appelle comment ça ?
det där, det är en kärleksbrunn	ça c'est un puits d'amour
är det gott ?	c'est bon ?
ja, den är väldigt söt	oui, c'est très sucré
och det där, vad är det ?	et ça, qu'est-ce que c'est ?
det är en vulkanlava	c'est une lave de volcan
vad är det i den ?	qu'est-ce qu'il y a dedans ?
det finns mandel och nötter i den	il y a des amandes et des noix dedans
jag tar en maräng då	je prends une meringue alors
ja, var det bra med detta ?	oui, avec ceci ?
det är allt frun	c'est tout madame

Titre: Premier bikini	Date: (1946)
Inventeur: (Louis Réard)	Lieu: (France)

Description: Au début de sa création, le bikini créa tellement de scandales que même les mannequins professionnels refusaient d'en porter. Vous devez savoir que si l'acception a été si longue, c'est que jusqu'à la première guerre mondiale, la séparation des hommes et des femmes sur la plage, était une règle stricte. À cette époque les femmes portaient des costumes de bain comportant minimum 6 pièces, alors imaginez la réaction des gens quand Louis Réard a présenté son bikini le 5 juillet 1946.



PHRASES ESSENTIELLES 7

Titre: Parfumerie	Date: (vers 1907)
Inventeur: (François Coty)	Lieu: (France)

Description: Savez-vous qui a été nommé le Napoléon de la parfumerie? Nul autre que François Coty. En 1907, le parfumeur François Coty et le verrier René Lalique commercialisent Ambre Antique dans un flacon aux surfaces subtilement façonnées. La même année, François Coty et le grassois Antoine Chris, bouleversent également la parfumerie traditionnelle en composant des parfums alliant essences naturelles et produits de synthèse issus de la révolution industrielle. La parfumerie contemporaine est née.



hejsan, önskar ni äta ?	bonjour, vous désirez manger ?
hejsan, ja vi är tre	bonjour, oui on est trois
ute eller inne ?	en terrasse ou à l'intérieur (en salle)?
ute tack	en terrasse s'il vous plaît
se här ett bord för tre	voilà une table pour trois
tack, matsedeln tack	merci, la carte s'il vous plaît
varsågod, önskar ni en fördrink ?	voilà, désirez-vous un apéritif ?
ja, tre diabolo tack	oui, trois diabolos s'il vous plaît
mycket bra och till förrätt ?	très bien et comme entrée ?
vi tar en lantpâté tack	on prend une terrine campagnarde svp
och till huvudrätt ?	et comme plat de résistance ?
jag skulle vilja ha en kyckling med pommes-frites	je voudrais un poulet-frites s'il vous plaît
och ni ?	et vous ?
jag tar en köttbit, tack	je prends une bavette s'il vous plaît
vilken stekning ?	la cuisson/quelle cuisson ?
medium tack	à point s'il vous plaît
och jag, jag tar fisk tack	et moi, je prends du poisson s'il vous plaît
mycket bra och vad vill ni dricka ?	très bien et qu'est-ce que vous voulez boire ?
en flaska mineralvatten tack	une bouteille d'eau minérale s'il vous plaît
okolsyrat eller kolsyrat ?	plate ou pétillante ?/gazeuse ou non gazeuse ?
utan kolsyra tack	sans gaz s'il vous plaît
kan jag få dessertmenyn tack ?	je peux avoir la carte des desserts s'il vous plaît ?
önskar ni en ost ?	vous désirez un fromage ?
kan jag få mer bröd tack ?	je peux avoir encore du pain s'il vous plaît ?
en tillbringare vatten tack	une carafe d'eau s'il vous plaît
vad finns det för efterrätter ?	qu'est-ce qu'il y a comme desserts ?
en glass utan vispgrädde tack	une glace sans Chantilly s'il vous plaît
har ni brylépudding ?	vous avez de la crème brûlée ?
vilket tillbehör ? (till huvudrätten)	comme garniture ?
pommes-frites, pasta, ris, grönsaker	des frites, des pâtes, du riz, des légumes

Titre: Histoire de la morphine	Date: (1806)
Inventeur: (Armand Seguin)	Lieu: (France)

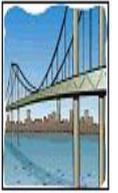
Description: En 1806, Armand Seguin réussit à tirer de l'opium qu'il nomme morphine pour Morphée, le dieu du sommeil. Cinq ans plus tard, Courtois démontre les propriétés soporifiques et calmantes de la morphine. Entre 1970 et 1990 la consommation médicale de la morphine à travers le monde a fait un bond, passant de 2000 à 5000 kg. Depuis environ 10 ans, les instances gouvernementales ont élargi l'utilisation de la morphine pour soulager les souffrances extrêmes provoquées par le cancer, le sida, etc.



PHRASES ESSENTIELLES 8

Titre: Pont suspendu (câble d'acier):	Date: (1825)
Inventeur: (Marc Seguin)	Lieu: (France)

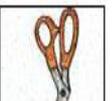
Description: Dans l'histoire des ponts, nous ne pouvons passer à côté de celle des ponts suspendus de Marc Séguin. Petit neveu de Joseph de Montgolfier, Marc Seguin était un architecte entrepreneur reconnu en France. En 1825, il inaugura son premier pont suspendu à câbles métalliques entre Tain et Tournon. On disait que le principe utilisé par Seguin était deux fois plus résistant que les chaînes à maillons. Déjà en 1841, ils avaient, lui et ses frères, 75 ponts à leur actif. Il semblerait même selon certaines sources sur la vie de Seguin, qu'il aurait construit environ 186 ponts au cours de sa vie.



jag vet inte	je ne sais pas
jag förstår inte	je ne comprends pas
jag vill inte	je ne veux pas
jag är inte	je ne suis pas
jag har inte	je n'ai pas
det finns inte/inga	il n'y a pas de
vi har inte (några...)	on n'a pas de
har ni inte.... ?/ ni har inte....	vous n'avez pas de
jag känner inte till	je ne connais pas
jag hittar inte	je ne trouve pas
jag gillar inte	je n'aime pas
ni tycker inte om, gillar ni inte... ?	vous n'aimez pas (?)
ni känner inte till	vous ne connaissez pas
ni talar inte svenska (?)	vous ne parlez pas suédois (?)
jag talar inte kinesiska	je ne parle pas chinois
jag ser inte (jag förstår inte)	je ne vois pas
vi är inte härifrån	on n'est pas d'ici
det är inte varmt här	il ne fait pas chaud
jag tror inte (det)	je ne crois pas
han kommer inte	il ne vient pas
hon ser inte	elle ne voit pas
ni förstår inte	vous ne comprenez pas
det är inte bra	ce n'est pas bien
det är inte dyrt	ce n'est pas cher
jag tycker inte, jag anser inte, jag tror inte (det)	je ne pense pas
vi har inte tid	on n'a pas le temps
det är inte bra, jag mår inte bra	ça ne va pas
jag vill inte ha mer	je n'en veux plus
jag äter inte...	je ne mange pas de
jag kan inte	je ne peux pas

Titre: Ciseau	Date: (Xe siècle)
Inventeur: (Eugène Viollet le Duc)	Lieu: (Paris (France))

Description: Les premiers ciseaux à deux branches tranchantes remontent au Xe siècle, mais par contre, si l'on parle de ciseaux de forme ordinaire, alors là, c'est au Moyen-Age qu'ils ont fait leur apparition.



PHRASES ESSENTIELLES 9

Titre: Béton armé	Date: (1848)
Inventeur: (J. Lambot)	Lieu: (France)

Description: Avant la naissance du béton armé, il y a plus de deux mille ans, les romains utilisaient de la chaux vive comme liant. Le béton armé quant à lui a été inventé en 1848 par J. Lambot. Dans ses débuts, le béton armé était plutôt utilisé comme mesure de protection contre les incendies, mais très vite il fut de plus en plus utilisé pour plusieurs projets, dont la première dalle armée de fers ronds en 1880. Moins d'un siècle plus tard, on coule près de 6 milliards de mètres cube de béton armé à travers le monde.



du har rätt	tu as raison
du har fel	tu as tort
jag misstar mig	je me trompe
du misstar dig	tu te trompes
jag har rätt	j'ai raison
jag har inte fel	je n'ai pas tort
jag misstar mig inte	je ne me trompe pas
det är falskt, fel	c'est faux
det är sant, riktigt	c'est vrai
det är inte korrekt	ce n'est pas correct
det är inte sant	ce n'est pas vrai
du ljuger	tu mens
det är inte så, (det stämmer inte)	ce n'est pas ça
det är korrekt	c'est correct
jag har gjort ett fel	j'ai fait une erreur
jag misstog mig	je me suis trompé
ni har rätt	vous avez raison
ni har fel	vous avez tort
ni misstar er	vous vous trompez
jag hade fel	j'ai eu tort
jag ljög	j'ai menti
« jag säger sant » (jag säger det som är sant)	je dis vrai
det är sanningen	c'est la vérité
vilken lögn	quel mensonge
han har ljugit, han ljög	il a menti
jag ljuger inte	je ne mens pas
vilket fel	quelle erreur
tror du mig ?	tu me crois ?
jag tror dig	je te crois
tro (på) mig	crois-moi

Titre: Scooter	Date: (1902)
Inventeur: (Georges Gauthier)	Lieu: (France)

Description: Le premier scooter aurait été inventé à Blois en France par Georges Gauthier. Le véritable ancêtre s'appelait l'auto-fauteuil. Disons que le scooter a connu bien des hauts et des bas. Tout d'abord, dans les années 1910 à 1920, l'état des routes n'avait rien pour aider le scooter qui connut en 1925 une chute de popularité. En 1946, d'autres modèles revinrent en force, comme par exemple la Vespa italienne qui eut un succès sans précédent, mais encore là, elle connut elle aussi un déclin jusqu'en 1982 où Peugeot et Honda développèrent le scooter moderne.



PHRASES ESSENTIELLES 10

Titre: Bague en caoutchouc	Date: (1888)
Inventeur: (Jules Rosoor)	Lieu: (France)

Description: Tout le monde connaît le pigeon voyageur, mais savez-vous d'où provient la fameuse bague de caoutchouc qu'il porte à la patte? Pour le savoir, nous devons reculer au 19^{ème} siècle, alors qu'en France, plusieurs personnes s'adonnaient à la colombophilie qui consiste en l'élevage de pigeons voyageurs. À la même époque, les colombophiles organisaient aussi des courses de pigeons voyageurs, c'est pourquoi en 1888, Jules Rosoor invente la fameuse bague de caoutchouc qui servirait désormais à identifier les pigeons. Avec l'aide d'une autre invention appelée le "constateur", la bague permit dès lors de faciliter la tâche à savoir qui gagnerait la course.



jag har ont i huvudet	j'ai mal à la tête
du har ont i ryggen	tu as mal au dos
han har ont i foten	il a mal au pied
hon har ont i tänderna	elle a mal aux dents
vi har ont i benen	nous avons mal aux jambes
ni har ont i magen	vous avez mal au ventre
de har ont i halsen	ils ont mal à la gorge
jag är sjuk	je suis malade
jag känner mig inte bra	je ne me sens pas bien
gå till läkaren	aller chez le médecin
medeciner	des médicaments
finns det ett apotek i närheten ?	il y a une pharmacie près d'ici ?
var har ni ont ?	où avez-vous mal ?
gör det ont ?	ça fait mal ?
jag vill ha tabletter mot huvudet	je veux des cachets pour la tête
jag har lust att spy	j'ai envie de vomir
jag har spytt	j'ai vomi
har ni feber ?	vous avez de la température ?
jag fryser	j'ai froid
har ni frossa ?	vous avez des frissons ?
jag är allergisk mot pollen	je suis allergique au pollen
jag är yr i huvudet	j'ai la tête qui tourne
han har gaser i magen	il a des ballonnements au ventre
jag har förkylning	j'ai la grippe
ni måste stanna i värmen	il faut rester au chaud
jag ger er ett recept (jag gör)	je vous fais une ordonnance
ni måste gå till en läkare	il faut consulter un médecin
jag hostar mycket	je tousse beaucoup
hon har en näsa som rinner	elle a le nez qui coule
jag har kroppsvärk	j'ai des courbatures

Titre: Enceintes acoustiques	Date: (1958)
Inventeur: (Georges et Elisabeth Cabasse)	Lieu: (France)

Description: Quand l'on parle d'enceinte acoustique, on parle par le fait même des haut-parleurs. Il est évident que les haut-parleurs ont été inventés avant, soit en 1877, mais ce n'est que trente plus tard, en 1958, que la firme française Cabasse pensait à créer les enceintes acoustiques afin de rassembler dans un seul et même caisson un ou plusieurs haut-parleurs.

